



Tshimange na Mmbwa ndi dzikhonani

Yamkela Mbhele
Busisiwe Ndlovu





Tshimange na Mmbwa ndi madele mapfani.

Vha khetha u dalela khonani yavho, Tshikukwana nga quvha lawe la mabebo.

Tshikukwana o vha a tshi dzula kha muñwe muvhundu. Zwi do dzhia maquvha mavhili uri Tshimange na Mmbwa vha swike henefho.



Tshimange na Mmbwa vha d̥ifara nga nd̥ila dzo fhambanaho.

Mmbwa yo vha i tshi funa u ɭa na u eɣela nahone nga zwiñwe zwifhinga yo vha i tshi silinga.

Tshimange tsho vha tshi na vhuthu, tshi na mafunda nahone tshi tshi fhulufhedzea.

Vho ɭangana muɣini wa Mmbwa uri vha dzudzanye lwendo lwavho.



“Ndi ɔ ɔ na zwiɓiwa zwa ɔuvha ɓa u thoma,” Mmbwa a tshi amba.

“Nɛe ndi ɔ ɔ na zwa ɔuvha ɓa vhuvhili,” hu amba Tshimange.

Vha n̄wala zwithu zwoɓhe uri vha si hangwe.



“Zwi ɔo takadzesa u dovha ra vhona Tshikukwana.

Ndi kale ro guma u vhona khonani yashu,” Mmbwa i tshi vhudza Tshimange mus i tshi khou tshi fhelekedza hayani.

“Ndo livhuwa nge wa mphelekedza hayani,” Tshimange tshi vhudza Mmbwa.



Vha țangana đuvha ȷi tevhelaho nga matshelonitsheloni ūri vha fare lwendo lwavho.

Vho vha vha tshi khou imba na u tshina vho takala musi vhe nđilani.

Nga murahu ha tshifhinga, vha awela nga fhasi ha muri muhulwane. "Ndi na nđala! Kha ri ȷe," hu amba Tshimange.



Mmbwa ya ṭavhanya ya avha zẉịliwa kha ndilo mbili. Zẉịliwa zwo vha zwi na mapfura nahone zwi luḡi.

Tshimange tsha vhudzisa, “Izwi ndi zẉịliwa zwe na ri ḡela nazwo?”

Tshimange tsho vha tsho sinyuwa ngauri khonani a yo ngo ḡa na zẉịliwa zwe vha tendelana ngazwo. Tshimange a tsho ngo ḡa zẉịliwa zwa Mmbwa.



“No lindela mini?” Mmbwa i a vhudzisa. Yo vha i tshi fhumafhela uri Tshimange tshi ɔo litsha u gungula tsha la.

Tsho dinalea, Tshimange tshi a vhudzisa, “Ndi ngani no ɔa na zwiliwa zwine zwa funwa nga inwi fhedzi?”

Mmbwa yo vha i tshi khou phaga lwe ndilo ya suvha.

Zwiliwa zwothe zwa Mmbwa zwa shuluwa.



“Ni songo vhilaela khonani yanga,” Tshimange tshi tshi amba.

Tshimange tsha bvisa sangwetshi yo nakelelaho. Tsha thoma u ǀa.

Mmbwa ya sedza zwilwiwa zwa Tshimange nga ndila ya u tou tamelela na u humbela.

Musi Tshimange tshi tshi fhedza u ǀa, tsha paka thundu dzatsho nahone tsha ri kha Mmbwa, “Ri nga bvela phanḁa na lwendo lwashu?”



Vho vha vho sokou ñoo kha lwendo lwavho. Thumbu ya Mmbwa yo vha i tshi khou korola nga ñdala.

Nga eneo madekwana, Tshimange tsha ði avhela tshi tshoṭhe. Tsha eḍela tsho takala tshi tshi ðivha uri tsho ḍa na zwiliwa zwo eḍanaho.

Mmbwa ya eḍela i na ñdala.



Nga matsheloni, Tshimange tsha ǀa zwiṭukunyana zwiǀiwa zwa nga matsheloni. Mmbwa yo vha i sa litshi u zwondolola zwiǀiwa zwa Tshimange.

Tshimange tsha ǀea Mmbwa zwiǀiwa.

Mmbwa ya ri, “Ndi khou humbela pfarelo. Ndo ḡihumbulela ndi ndoṭhe.”

Tshimange tsha fhindula tsha ri, “Kha ri ǀe roṭhe.”

Vha dzula fhasi vha ǀa.



Musi vha tshi bvela phanda na lwendo lwavho, vho vha vho dovha u vha dzikhonani!

Vha swika muḽini wa Tshikukwana nga tshifhinga.

“Lwendo lwo vha lu hani khonani dzanga?” hu vhudzisa Tshikukwana.

Vha tshi sea vho sedzana, Tshimange na Mmbwa vha fhindula, “Lwo vha lu lwavhuḽi.”



Yo vha i phathi ya ðuvha ða mabebo i takadzaho
vhukuma. Vho ða, vha imba na u tshina!



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Tshimange na Mmbwa ndi dzikhonani

Author/s: Yamkela Mbhele

Translator/s: Tshedza Tlhako


Illustrator/s: Busisiwe Ndlovu

Assurer/s: Doris Manyamalala

Language: Tshivenda

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

